

Đo Vô Phi Hùng Cựu HS Petrus Kỳ (67-74) tặng Huỳnh Chiêu Đăng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

NĂM THỨ 28

Số 5029

Ngày thứ năm

28 Juillet 1935

Ngày 25 tháng 8

(THỨ)

NĂM ẤT MÙI



Chủ-nhơn: NGUYỄN-VĂN-CỬA \*

Địa-hà xin tài-vấn-trắc cho Ông NGUYỄN-VĂN-CỬA  
Gởi bài về cho Ông LÂM-VĂN-NGŨ

**XUẤT BẢN HÀNG NGÀY**

BÁO-QUÂN: 57, Rue Lucien Sossard, 57 -- SAIGON

Điện-tháp tắt: LUCIENH -- Điện-tháp nói: 203

Chủ-nhơn: LÂM-VĂN-NGŨ I

Thầy mới cho Tòa-báo Pháp Quốc  
COMPTON INTERNATIONAL DE PUBLIC I  
R. R. Truchet PARIS (VIIE)

**GIÁ BÁO**

Một năm: 12300  
Năm tháng: 8.60  
Ba tháng: 3.60  
Mỗi số... 0.08

**TIN TỨC THẾ-GIỚI HOM QU**

**Hoàng-hậu Abyssinie**  
kêu gào phụ-nữ Anh-quốc

Quốc-liên hội nhóm xử cuộc xung-đột Ý-Á

**Phu-nữ chúng tôi quyết**  
nường chống theo ra  
trận giặc

Londres. - Hoàng-hậu nữ  
Abyssinie Menen nhơn vụ xung-  
đột với Ý xảy ra, cũng đã tống  
vực nước rất nhiệt-thành. Vua  
Selassie đã điện-thuyết kêu gào  
quốc-dân phỉ-ai - sinh 10 - cho  
vợ với liên-cương. Các  
Hoàng-hậu thì lại đi hờ-hào cả  
với phu-nữ trong nước về bên  
phần đân-bào chống lại quốc-gia  
lữ sử.

Bà con viết bài trong "Daily  
Mirror", để đả đả phu-nữ Anh-  
quốc. Bà khai như vầy:

« Ý muốn cho phu-nữ chúng  
tôi là sống trong cảnh hòa bình,  
ở trong gia-dinh thản-đồi, vui  
chàng tới mong rằng cuộc xung-  
đột Ý-Á sẽ được hòa - giải do  
công lý quốc-độc.

« Nếu việc bất-thành, bắt  
phải dùng binh, thì chúng tôi là  
phu-nữ yếu đuối đây vẫn giữ  
vợ-cô, sẽ mạnh bạo nường chống  
theo ra trận mạt. Chúng tôi  
chống tôi cơ bất kỳ thế-chức  
của mình, là sao sao những chiến-  
ai Ý hay Abyssinie bị thương.  
Chúng tôi không phỉ-ai gì cả,  
chỉ bất nghĩa-và của nhơn-lân là  
thật mà thôi.

« Tôi mong rằng Chúa sẽ nường  
bất tiếng kêu gào của những  
chúng tôi, và tôi hết sức van-rầu  
các chi em phu-nữ Anh quốc đại-  
bàng giúp cho anh-em chúng tôi  
trong thời-kỳ khó khăn này.

**Hội quốc-liên nhóm vào**  
cuối tháng này

Thượng-thư ký hội quốc-liên  
là ông Averel sẽ sang tới nước  
Việt Nam để đàm-nhau, sẽ nường  
ngày giờ mới ban-trị sự Abyssinie  
lên, để phân xử vụ Abyssinie  
chống theo.

Cả theo đứ-đầu, thì sao hội  
quốc-liên chống nhóm vào cuối  
tháng này, nhưng nhóm không  
lên.

Phần nhóm này cũng phải  
đại-biểu dự vào, và họ sẽ xử  
chống trong cuộc họp đại-biểu  
liên-lực-cương phải giữ một thứ - đó  
có một định trước.

**Anh lo có đại-biểu rồi**

Chính-phủ Anh nhơn phần  
nhóm đặc - biệt này, sẽ cử ông  
Eden thay mặt cho mình. Ông  
Eden đây là đại-biểu của Anh ở  
hội quốc-liên. Ngày này đây ông sẽ  
khẩn-hành đi qua Genève.

**QUAI THAI Ồ HẮN**

**Người dân bà đẻ**  
đưa con 2 đàu,  
3 tay và một cái đầu

Một đày, ở Bắc-kỳ, tại làng An,  
Tân-Bình, chỉ một người dân  
bà đẻ đã sanh ra một cái đầu  
con 2.

Lâm-lập, chỉ có mang đến kỳ  
chuyển bồng, trong mình  
đau đau bất một cách lạ  
thường.

Đến khi sanh ra, một đứa bé  
quái lạ. Con gái mà có đến 2 đàu,  
3 tay và sáu móng trỏn có một  
cái đầu cái.

Trẻ không mang mẹ, đưa già nhỏ  
này chết làm. Có một thầy vầy đem  
trình báo quan thay mẹ.

Người mẹ sau khi đẻ xong, phải  
đem dầu, bôi nhơn ngay khắp thân.

**Quan lại Đông pháp với sắc-lệnh của thủ-tướng Laval**

Hàng nghị-định bất trường hồi  
19 Janvier 1933

Sau khi tiếp được mấy đạo sắc-lệnh ra ngày 17 juillet  
1935, quan Tòa quyền Đông pháp lại đã đánh định về  
bên Bồ đề kêu nài. (Vi ai cũng biết rằng theo mấy đạo  
sắc-lệnh ấy, quan-lai ở đây bị hơn trường nhiều lắm, nếu  
không về về mấy việc quan trọng năm 1933.)

Quan Thượng-thư Thuộc-địa đã xem xét lai rồi và  
đánh định sang để trả cho quan Thủ hiến ở đây.

Cứ như điện-văn trả lời, thì quan Thượng đàng  
lâm một đ-uy-thảo mạng-linh sắp đem ra cho đức  
Tông thông duyệt-V. Đạo mạng-linh này ban hành  
ra để hủy đạo mạng-linh ngày 13 tháng Mãi năm 1935  
và bổ điều-khoản thứ ba của đạo mạng-linh ra  
ngày 17 April 1934.

Hủy đạo mạng-linh và điều-khoản ấy, tức là bỏ nghị-  
định ra ngày 19 janvier 1933 về việc giám-nạn kinh-tế ở  
Đông-Pháp (trừ bỏ trường quan-lai).

Quan Thượng-thư còn nói thêm rằng ngài sẽ được ban  
hành làm cho quan lại Đông-Pháp mất-nghĩa.

Theo tin trên đây, những việc quan chức sắc-trí hàng  
trung bình trở xuống, sẽ được miễn trừ. Là vì những  
mạng-linh và nghị-định bỏ trường hồi 1933 sẽ được  
hủy. Chỉ còn do theo sắc-lệnh mới của thủ-tướng Laval  
hôm 17 juillet day mới thôi.

**TIỀN TÀI AI NHẬN**

**Hùn với người**  
đánh cá ngoài trời

Lâm-thị-cut mĩ

Chùa nhật 14 juillet, chỉ Hồ thì  
Trong-bào, hùn với cá anh-thông-  
Tây, G. adinh, có hơn 100 tên.  
Giàu nhất người này đóng đũa  
mang một cái giỏ Double-Event số  
5 - 10 (Fillee) là sự Victorique  
vào trong đó Double-Event ấy.  
Tên giàu nhất đóng số tiền 112  
đồng rồi 2 đ. m.

Cả trong đó không cùng không  
thầy tên đàng tên Giàu, biết nói làm  
sao bầy giờ, đảnh học bầy ra về.  
Chùa nhật rồi, thì trong chùa  
vào trong đũa kèm Giàu, vì biết  
Giàu là một tay tuyệt-piết mà  
m.

Cả chùa thì gặp Giàu đùng xo-  
r người quibet cho mua giấy cũ  
ngựa thì trong bên xác thì năm  
lũ là m. m. 1. h. d.

Liên-cơ-sát-mới bắt Giàu đùng  
vết bắt / h. d. m. d. chỉ, còn  
tên trong thì để quyết có ban với  
m.

« Vi vụ đàng giải đến tên anh  
chợ.

**Giá đồng bạc cũ trong ngày**  
25 Juillet 1935: 0.574.

**TIN THÊM VỤ AN MẠNG Ở**  
CHỢ

**Tên hung-thù bị bắt**

Mấy đũa đồng loa vẫn  
con trốn tránh

Bờ-bào có đàng tin lại trước  
vấn (tên bị bắt) con đũa đồng  
trước rap hát Chợ-Dai-Siglon.

Nhau chợ-tranh tay, làm chủ  
lâm và đi sai người đó, thì tin  
bằng tin rằng tên "An Màng"  
đang chờ người này qua một  
đàn tên lâm, nên kêu gọi về kết  
bỏ ra 5 xu mua con tem rồi báo  
đề của tên này. Thế là m. ra của  
Đoàn về liên-lục.

Về này con đàng đũa - tra,  
nhưng cũng có người chờ chờ  
đoàn quân hung-bạo Vũ Đoàn này  
c.

**Số nghị-mu. Đơn xin**  
lâm ban đũa ngựa thật kỹ.

**CÁI NGÓN CỦA ĐON GIAN-HÙNG**

**Một xác người chết**  
đựng lên để là  
điền-chi

Cột quỳ phẫn  
hương-thoá

Một đày, ở huyện Ý - yên, tỉnh  
Ninh-binh, không có xác ra một  
vụ m. ra người chết 13 đũa-điền-  
chi tên Văn-khắc ruộng, nhà r.

« Nguyễn thì Đ. là người già  
chống, lai không có con, năm  
rồi chết ở nhà, chỉ 8 ngày trước  
chết tên Văn-Khắc ruộng. Lưng  
không còn cháu thừa kế, ra thì  
nhìn ruộng này về phần đũa-điền-  
chi nên bèn chôn thì Đ. là Vũ-Hoà  
đang hướng. Nhưng kỳ quái này  
cột tên Văn-Khắc ruộng thì Đ. là  
c. ra trong, thì Đ. đã bán  
ruộng ấy, cho m. ra, có văn-khắc  
c. ở trường chông nh.

Về này con đàng đũa - tra,  
báo giờ chầu hương trước đũa.  
Vi thì m. ra có sự kiện trên ra  
cùng. Ra trường c. đàng đũa - Vũ-  
Hoà khai rằng thì Đ. chết tại nhà  
của Vũ. Anh nói một viên  
chính-hội Vũ-quang-Trinh chỉ - vào  
kính, sẽ tháng này, con em của  
Trinh và Vũ Đoàn vào trong  
đường xác thì Đ. H. k. này tin  
đầu đũa-điền-chi vào văn-khắc. Lưng  
có hai người chông k. là Ng. và  
V.

Cột quỳ như thế, mà Vũ-Hoà  
không hay biết, nên k. nghị đem  
tên Đ. chết, thì lại đặt tên để  
làm đũa chôn rồi.

« Vi việc k. tên Văn-khắc, Vũ-  
Đoàn lại team làm-hạt Vũ-Hoà, để  
khỏi có kiến ra Đoàn bên làm  
thợ, gọi của Hoa gọi cho con là Vũ  
Sử, hiện nay ở Bắc. Đoàn đũa-  
ngôi bị con tem bị đũa đũa rồi,  
lâm vào với con Hoa bị đũa rồi,  
H. còn công họ ra thì vụ kết.

Những người chết rồi, đũa-điền-  
chi người này quá quê non  
đàn tên lâm, nên kêu gọi về kết  
bỏ ra 5 xu mua con tem rồi báo  
đề của tên này. Thế là m. ra của  
Đoàn về liên-lục.

Về này con đàng đũa - tra,  
nhưng cũng có người chờ chờ  
đoàn quân hung-bạo Vũ Đoàn này  
c.

**Số nghị-mu. Đơn xin**  
lâm ban đũa ngựa thật kỹ.

**NHƯT DẢ RA MẶT QUYẾT**  
**CHIÊM NGẠI-MÔNG-CỒ**

Cong-sản lai toan lập nước ở Hoa-Bắc

**Mãn-châu điếm mật**  
Ngoại-Mông-Cồ mà hãm  
đạo rồi

Định như của chúng tôi đã  
bước ra sao. Như đàng hôm  
cơng mông... ài Ng. Mông-Cồ;  
mặt gì mới mà Ng. đã nằm ở trường  
trung lai rồi.

Việc gì Ng. muốn cướp thì  
phải xử Mãn-châu đây để hãm  
b, hiểm cho họ, để hãm  
chống-xích-mịch. Vi vậy mà thể-  
chức K. G. công công làm K. G. G.  
Mặt này nay đã lớn đàng đũa  
ng. sẽ không sao tránh khỏi  
cung kẻ thù.

Có tin ở Liên-Bator là thủ-đ  
của Ngoại-Mông-Cồ, nó mới đày  
lai về chuyển xử ra, gây thế  
sự nghiêm-trọng, ấy là ảnh hưởng  
của thủ-tướng của Mãn-châu.

Tây đã có tin báo của ông  
pháp-quyết Ng. Mãn-châu sắp  
sự này, thì Ng. đã đi h. h.  
ch. xử về rồi. Mãn-châu đã gửi  
thư ý hôm đầu trước kia.

Bức thư hôm đầu trước kia, là  
Ng. Mãn-châu gửi quyết-lai làm  
Ng. Mãn-châu như vậy.

« Nguyễn trước đây Mãn-châu  
ch. là ch. M. M. M. M. M. M. M.  
tr. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.  
đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ.  
đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ.

« Ý nghĩ hai không biết họ  
nhóm mà là Ng. M. đ. đ. đ. đ. đ.  
đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ.  
đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ.

« Người ta định cho số người  
đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ.  
đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ.

**Phải Quay**

« Thời cuộc ở nước Tàu càng  
ngày càng thêm rối rắm, đàng  
đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ.  
đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

PHẢI

(Tiếp theo)  
rất kiên cố...  
đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ.  
đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ. đ.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

« Thủ rồi cái game của anh lùn  
ch. ra? Thì hình trước Ng. Mãn-châu  
l. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h. h.

PHÁP QUÂN

(Tiếp theo trang trước)

phải kiến tạo nới, cho chúng...
hỗ nước nôm mà ở trước đ...

Nước Tân hiến này...
hỗ mà có lịch gì, chẳng nôm...

Không phải để đánh Nhật...
Cổ đều là họ Tưởng còn...

Số Quốc gia Pháp sẽ...
Normandie chăng?
Số Quốc gia Pháp thì...

Một người làm lưới...
bị cá mập cắn đứt chân
Cách đây không bao lâu...

Hội thứ tám
Lục-phung - Đường quốc...
Thường-đức-Khánh-giải...

Phong danh của các lương-y Đông-Pháp đã dặng

Ông Nguyễn-Kiểm-Thinh...
Ông Nguyễn-Kiểm-Thinh...

Ngườythđ ntrng lúc làm việc bị tở

Sớm mai ngày hôm qua...
Ông Trương Văn Thành...

Máy nước thi thi thử hai năm 1935 tại Nam-kỳ

Kỳ này mới, máy nước...
Brevet de Premier Supérieur...

Đám mua chó nào cũng có rượu "DUBONNET"
Đại-Lý Độc Quyền Compagnie Optory - ROBIN

Đám mua chó nào cũng có rượu "DUBONNET"
Đại-Lý Độc Quyền Compagnie Optory - ROBIN

Đám mua chó nào cũng có rượu "DUBONNET"
Đại-Lý Độc Quyền Compagnie Optory - ROBIN

Một mụ g 50 tuổi còn mưu cầu tình nhân già tình nhân già tình

Thưa anh, Nguyễn-Quang...
Nguyễn-Quang được ba...

Đang thì Xoe vợ cũ...
Nguyễn-Quang được ba...

Đang thì Xoe vợ cũ...
Nguyễn-Quang được ba...

Đang thì Xoe vợ cũ...
Nguyễn-Quang được ba...

Đang thì Xoe vợ cũ...
Nguyễn-Quang được ba...

Đang thì Xoe vợ cũ...
Nguyễn-Quang được ba...

Mười là tiền sét và đứ-đội

Chiều hôm 16 Julait rồi...
Mười là tiền sét và đứ-đội

Giả lả gạo bắp

Tại Sa-gon, ngày 24 Julait 1935
Gạo 1 25% 1.200 1.200

TIN TAU TÔI

Pháp lai
Le Cap Padaran le 2 août (C.R.)
Le Fern le 7 août (C.R.)

TIN TAU ĐI

Qua Pháp
Le Daing le 1er août (C.R.)
Le Sphinx le 4 août (M.M.)

Qua Pháp
Le Daing le 1er août (C.R.)
Le Sphinx le 4 août (M.M.)

Qua Pháp
Le Daing le 1er août (C.R.)
Le Sphinx le 4 août (M.M.)

DÂY BĂNG Cho các Viên-Quan

Hỗ...
Dây băng cho các viên quan

Hỗ...
Dây băng cho các viên quan

SỐ ĐÔNG-PHÁP

KỶ NƠI NHÃM
ngày 31 Julait 1935
HỒ BA 1\$00

HỒI MUA CHÓ NÀO CŨNG CÓ RƯỢU "DUBONNET"

Đại-Lý Độc Quyền Compagnie Optory - ROBIN

Đại-Lý Độc Quyền Compagnie Optory - ROBIN

Đại-Lý Độc Quyền Compagnie Optory - ROBIN

Đại-Lý Độc Quyền Compagnie Optory - ROBIN

TỪ NGÀY 1<sup>er</sup> MAI 1935
Docteur NGUYỄN-VĂN-NHẢ
Mở phòng khám bệnh tại 172 đường d'ESPAGNE

CUỘC THI VỀ HÌNH AFFICHE
Hàng savon Việt-Nam mở cuộc thi về hình một người đàn bà Việt-Nam...

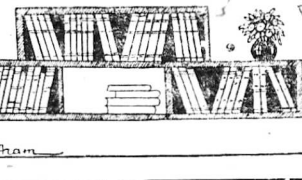
HỒI MUA CHÓ NÀO CŨNG CÓ RƯỢU "DUBONNET"
Đại-Lý Độc Quyền Compagnie Optory - ROBIN

HỒI MUA CHÓ NÀO CŨNG CÓ RƯỢU "DUBONNET"
Đại-Lý Độc Quyền Compagnie Optory - ROBIN









Cuộc thi về văn-chương

Vừa rồi - nhưn ngày lễ Chánh-Chung 14 Juillet...

Mày râu lùn ..

Tương hoàn - hầu một sĩ Thân - nhưn ở Thủ...

Thơ

Đông-Chim-Bách-Vấn... Văn là cây làm thế v...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...

Thơ

Đinh-chung một kỷ vẫn không... Ngày tháng tiễn-dào l...



Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất  
Al muốn có người bán-chè thiết kế sang,  
các tôn thuốc của các quan Đốc-Tô?

VẬY XIN MỜI QUI VI ĐẾN TẶ:

## PHARMACIE FRANCO-ASIATIQUE

PHÁP-Á ĐƯỢC-PHONG

RUE DES MARIÉS, 219 - CHOLON

Tại đó sẽ có ông PHẠM-HỮU-HẠNH nhất hạng  
Bác-chiến-sĩ, tiếp rước qui vi một cách mau-mẫn và vui-vẻ.  
Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.  
Qui vi ở Lạc-Thị giới thờ đấng mua thuốc, thì chẳng từ  
đến tận tay hành, giá thuốc tinh sệt mơn phơn lại không  
tính tiền chườm-phải.

MANUFACTURE SAIGONNAISE LE CAFFEAUX & ROSAIGES  
Societe d'Exploitation des Etablissements

## BROSSARD MOPIN

Kế nghiệp

Sáng lập từ năm 1909  
ở 3 đường Truong-Binh-Lac

CHODUI SAIGON

Giành bằng 100 thương-hiệu, chuyên làm  
món rất xinh đẹp làm bằng Xơ-trên-da từ  
màu và các vật dụng đều ở Pháp giao lại  
Xin mời qui vi đến xem, kìa anh hàng mơn lạt, đẹp làm  
giữ ban ha xuống rất nhàn. Xin viết thư ban hạn cho mời  
Ban-lưu sẽ gởi cho.

VỀ RA THONG THÁI  
Bây tiếp ở 36 Hàng-công-lực, Lacourne, Chodui  
(Adresse Saigon) Hàng-công-lực, Lacourne, Chodui  
MASCARON - SAIGON

## ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỢC HƯỞNG ĐẶC AN CỬA CHÍNH-PHỦ LẬP RA NĂM 1929

Hối suất đơn giản 150.000.000 quẻ

Vốn đóng 120.000.000 quẻ HỒI QUẢN:  
Vốn lưu trữ tại ngân 31.123.222 96, Bui Huu-San  
121, Rue Ode-Quan, PARIS (VIÈ)

Chủ tịch Hội-đồng quản-đoàn: M. René THON DÈ LA CHAUMÉ  
Tổng Giám-đốc: M. PAUL BAUDOUIN

Tên gọi theo lệ: INDOCHINE

CÁC CHI-NHÁNH VÀ ĐÀI-LÝ

TRUNG HOA	ĐÔNG-PHÁP	CÁC XỨ KHÁC
CANTON	SAIGON	BANGKOK
FORT-SATRA	BATANGANG	DIEMBOU
HANKOEU	CANTON	HONGKONG
HONGKONG	HANOI	NOUMEA
PEKIN	U-S-S	PAPEETE
SHANGHAI	QUINCHON	PONDICHERY
TIENTSIN	TOKYO	SINGAPORE
TUNANFOU	YIN	

ĐẠI THIỆP KHẨP CÁC NƠI TRÊN TRẾ-GIỚI  
LÀM ĐỀ CÁC CÔNG-VIỆC: gửi hàng và bán hàng đỏi các  
CHI-NHÁNH Ở SAIGON - QUAI DEBELGQUE  
R.C.N.1

CHO MƯỢN TỶ-SÁT

Thời hạn và giá tiền mượn	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ 14 x 25 x 50	1500	2500	4500	10.000
Trung 18 x 52 x 50	4.000	7.000	10.500	20.000
Lớn 24 x 52 x 50	7.500	12.000	18.000	30.000

Dầu Cù-là mới

HÀN-LẠC

PHẬT-LINH-ĐÀO HAY LÀ DẦU BÙ-ĐÀ

Hộp thuốc nhỏ 0.10  
Thổ bồng chai 0.20

式圖西包庄理坡大

Dầu này mới phát minh thật là hay, công hiệu như thần  
bá phát ba trung, chớ tốn công mua về dùng thử thì biết.  
Cái hộp thuốc rất đẹp, bỏ túi đem theo mình trong khi đi  
đường rất tiện.

Docteur **LÊ-VĂN-QUYÊN**

Diplôme de Médecine Coloniale  
83, RUE COLONEL GRIMAUD  
Gàu gare xe điện Cuniae Saigon-Cholon

TRỊ ĐỀ CÁC CHỨNG PHẪ

Chuyên trị bệnh ngoài da và trong máu, bệnh phong thũng,  
huyết liệu, hay là những bệnh khác gọi là bệnh da, sinh ra. Có  
phương riêng để chữa bệnh cho đũa-bà, lại có trị bệnh trong  
miệng và răng.

Giờ khám bệnh: Sớm mai từ 7 giờ đến 9 giờ  
(Chiếu từ 4 giờ đến 7 giờ)  
Ngày Chứa-nhật và ngày lễ, không làm việc buổi chiều

CHÍNH-PHỦ ĐÔNG-PHÁP

## CUỘC XỔ SỔ ĐÔNG-PHÁP

Giúp cho các cuộc Chiến-thệ Xã-hội Đông-Pháp

600.000 x 15  
300.000 x cho các số trúng

BẢN KẾ CÁC LỚP TRƯNG

1 số trúng	100.000 \$
1 số trúng	50.000
1 số trúng	20.000
1 số trúng	10.000
20 số trúng	1.000
40 số trúng	500
100 số trúng	100
1.200 số trúng	25

Những vé số trúng 255 chi nê  
THÊM 3 CÓN SỔ CÙNG CH

MỘT ĐIP LAM GIÀU HIEM CỎ!  
CHỜ NÊN BỎ QUÁ!

Ngày xổ số 31 tháng bảy 1935

## MỸ NHƠN VIỆN

Madeline

SỮA SẮC ĐẸP  
DANH THỊ THỊ  
SẢN SỐC BÀN  
TAY BAN CHON  
TAM BANG CHAT  
P A R A F F I N E

Thưa qui bà quý cô,  
Tôi lấy làm báo hạnh trình qui bà qui cô biết rằng tôi  
mới mới một Mỹ-Nhơn-Viện, tại 46, phố Bonard.  
Được chế lập từ nhà cửa và trang hoàng rất lịch sự,  
chắc qui bà qui cô sẽ ưng lòng.

Bà-thà tôi đợng sữa sắc đẹp của việc sản sự, tay  
chờn tại đã có người giúp việc, hầu đợng quyền trông nom  
của tôi.

Có chế sắp đợng riêng để làm cho 6m bốt bằng cách  
đánh thế thật và làm chất paraffine.

Xin qui bà qui cô chớ quên, đến viếng Mỹ-Nhơn-Viện  
thì tôi rất hạnh, nghìn.

Máy kính  
MADELINE BỒI

Có bảng cấp của Mỹ-Nhơn-Viện KLYTIA  
62, Place Vendôme, Paris

DIỆU THUỐC NHẬT

Compagnie Indochinoise des Tabacs  
SAIGON

# CHOCOLAT NESTLÉ

Chàng những là đồ dè trắng  
miệng qui, mà nó cũng là một  
món ăn bổ khọc.

# Chocolat NESTLÉ

Chụp hình khéo  
Giá rẻ  
hơn các nơi

PHOTO TRƯƠNG-VINH

238-240  
rue Paul Blanchy  
SAIGON

ở trước nhà thờ Tân-định

muốn uống cả ngày  
PIPPERMINT  
GET

với  
nước đá  
hay  
nước lã

GET FRÈRES  
REVEL (St-Germain) France

## Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP BÓN NẶC DANH PHÁP

Đời người làm số của Chiến-phái Đông-Pháp

Vốn 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)  
và 8.000.000 phật lượng đã đóng tất cả

QUẢN-LÝ CỘI ĐÔNG-PHÁP - SAIGON  
số 26, đường Chaigneau

Chi-nhánh ở tại Haroi, số 53, Đại lộ Francis Garnier  
Chi-nhánh ở Nam-Vang: số 94 đường Gallieni.

Muốn lập vốn - Muốn lập tư bản  
Muốn dễ danh tiền cho con trẻ an học

Thi hầy mua vé của Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm:  
- Vé 1.000 đồng - mỗi tháng góp 8 đồng  
- Vé 500 đồng - mỗi tháng góp 4 đồng  
- Vé 250 đồng - mỗi tháng góp 2 đồng

Dạng dự vào: 1. - Cuộc xổ số hàng năm lại mỗi tháng kể từ tháng  
đầu.  
2. - Cuộc chia 1.3 triệu của Hội, sau khi đóng  
đúng 2 năm.

NÊN LƯU Ý: Hội cần dùng nhiều người chớ chẵn số lý để  
đang làm quản-ly những nơi mà hội chưa có người thay mặt.

## HỒ LAO

Chớ nên thấy họ thường mà  
không lo điều trị, nếu để lâu sẽ  
thành ra tàn tật.

Không trị lập tức khi mới bắt  
sợ bằng thuốc PULMOGENINE,  
bà, bạn làm mất ngay. Một muỗng  
củi với một chén nước, trừ  
sợ đợng hiệu nghiệm, đã trừ  
đàng, ho và bù phổi.

PULMOGENINE là một thứ  
thuốc trị bệnh ho rất thần diệu.  
Mọi người bình nào đã dùng  
thuốc PULMOGENINE rồi thì sẽ  
rất ngạc nhiên về hiệu nghiệm của nó.  
PULMOGENINE S. LONDRA 1550  
Cả bin khắp nhà thuốc tây  
Số 1 - Pharmacie Centrale  
J.M.S. 1924-201, Rue Catinat  
SAIGON.

Muốn bán

Một chiếc xe hơi Torpedo, 4 chỗ ngồi, hiệu  
PIAT, 7 mã lực còn tốt lắm.  
Xin đến thương lượng tại nhà in Union.  
57, Rue Lucien Mosaard - SAIGON

MUỐN BÁN

Ba cái nồi chaudières có 1  
Một cái 60 HP mã-lực,  
Một cái 80 HP mã-lực,  
Một cái 70 HP mã-lực.  
Ai muốn mua xin đi hỏi, bán  
Saigon Việt-nam Cholon

MUỐN BÁN

Một cái nhà nền đất  
một miếng đất  
ở tại Thiêng-Đức  
(Vĩnh-long)  
Xin hỏi tại nhà báo